

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

Les activités prévues au programme d'affaires se tiendront au Centre des congrès Shaw et à l'hôtel Westin Edmonton.

### LÉGENDE

Format des séances

**SÉ** = Séance  
**AT** = Atelier

**TR** = Table ronde  
**SA** = Séance d'affiches

Sujets

<b>THÈME</b>	Les succès en transports : un tremplin vers l'avenir
<b>PLAN.</b>	Planification
<b>CONC. GÉO.</b>	Conception géométrique
<b>ENV.</b>	Environnement
<b>SOLS/MAT.</b>	Sols et matériaux
<b>ENT./CONST.</b>	Entretien et construction
<b>CHAUSSÉES</b>	Chaussées
<b>OUV. D'ART</b>	Ouvrages d'art
<b>CIRC.</b>	Techniques et gestion de la circulation
<b>SÉCURITÉ</b>	Sécurité routière
<b>R-D</b>	Recherche et développement
<b>DÉV. DUR.</b>	Développement durable
<b>STI</b>	Systèmes de transport intelligents
<b>GEST. INF.</b>	Gestion de l'information
<b>MUNICIPAL</b>	Municipalités / zones urbaines (et transports en commun)
<b>ÉDUC./RH</b>	Éducation et ressources humaines

### Lundi 12 septembre

8 h 45 à 11 h

#### SÉANCE PLÉNIÈRE D'OUVERTURE – LES SUCCÈS EN TRANSPORTS : UN TREMPLIN VERS L'AVENIR

Salon A, niveau Assembly, Centre des congrès Shaw

##### THÈME

(Un service d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sera offert au cours de cette séance. Consultez les RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX pour plus de détails.)

Séance commanditée par GENIVAR, MMM Group Limited et Ontario Good Roads Association

Président : *Ray Mantha*, sous-ministre adjoint, Ontario, et président de l'ATC

- Mot de bienvenue en Alberta : *L'honorable Luke Ouellette*, ministre des Transports de l'Alberta et président du congrès de 2011 de l'ATC
- Mot de bienvenue à Edmonton : *Son honneur Stephen Mandel*, maire d'Edmonton

#### Exposés

- L'AMÉNAGEMENT D'UNE INFRASTRUCTURE DE TRANSPORT DE CLASSE MONDIALE EN ALBERTA – *L'honorable Luke Ouellette*, ministre des Transports de l'Alberta
- L'AMÉNAGEMENT DU FUTUR SYSTÈME DE TRANSPORT INTÉGRÉ DES RÉGIONS MÉTROPOLITAINES DE TORONTO ET DE HAMILTON – *Bruce McCuaig*, président et chef de la direction, Metrolinx
- PROGRAMMES FÉDÉRAUX D'INFRASTRUCTURES : PASSÉ, PRÉSENT ET FUTUR – *John Forster*, sous-ministre délégué, Infrastructure Canada
- TIRER PARTI DES SUCCÈS EN TRANSPORTS AUSTRALIENS – *Ann King*, sous-chef de la Commission des transports et des routes (RTA), Nouvelles-Galles-du-Sud, Australie

14 h 15 à 17 h

#### HISTOIRES À SUCCÈS EN TRANSPORTS (TR)

Salon 12, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

##### THÈME

Président : *Shane Ganam*, coprésentateur, Nouvelles du matin, Global TV

- Cette table ronde portera sur les moyens par lesquels les politiques et les programmes mis en œuvre par les organismes responsables ont contribué à l'obtention de résultats probants en matière d'efficacité, de sécurité routière, d'innovation et de stimulation économique. La discussion portera principalement sur les questions suivantes : Quelles sont les succès notables réalisés par votre organisme en réponse au récent ralentissement économique? Quels en sont les effets favorables?

Participants

- *L'honorable Bill Estabrooks*, ministre des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse
- *Gary Boddez*, sous-ministre, Transports Alberta
- *Bob Boutillier*, directeur général, Services des transports, Ville d'Edmonton

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

- *Gerry Chaput*, sous-ministre adjoint, Gestion des routes provinciales, ministère des Transports de l'Ontario
- *Sandra Lafortune*, directrice générale, Politiques stratégiques, Transports Canada

*Discussions et période de questions*

### RÉUSSITES EN INFRASTRUCTURES DE TRANSPORT : EXPÉRIENCES POUR LE FUTUR (TR)

Salon 10, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

#### THÈME

**(Un service d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sera offert au cours de cette séance. Consultez les RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX pour plus de détails.)**

Présidente : *Jane Weldon*, déléguée principale du Canada à l'AIPCR, présidente du Comité national canadien, et directrice générale, Programme des infrastructures de surface

Cette table ronde est organisée par le Comité national canadien du Congrès mondial de la route (CNC-PIARC/AIPCR).

#### Participants

*Jim Burke*, vice-président directeur, SNC-Lavalin, Vancouver

CONTRATS AXÉS SUR LE RENDEMENT POUR L'IMPARTITION DES SERVICES D'ENTRETIEN – *Moh Lali*, directeur général, direction générale des normes techniques en transports, ministère des Transports de l'Alberta

RÉAMÉNAGEMENT DES AIRES DE SERVICES AUTOUTIÈRES EN ONTARIO – *Paul Lecoarer*, directeur, direction générale de la gestion des contrats et de l'exploitation, ministère des Transports de l'Ontario

RÉPARTITION ET GESTION DES RISQUES SUR LE PROJET DE PARACHÈVEMENT DE L'AUTOROUTE 25 À MONTRÉAL – *Daniel Toutant*, président et chef de la direction, Concession A25

*Ann King*, sous-chef de la Commission des transports et des routes (RTA), Nouvelles-Galles-du-Sud, Australie

*Discussions et période de questions*

### INCIDENCES ÉCONOMIQUES POTENTIELLES DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES (TR)

Salon 2, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

ENV.

SOLS/MAT.

ENT./CONST.

CHAUSSÉES

OUV. D'ART

R-D

DÉV. DUR.

GEST. INF.

MUNICIPAL

Coprésidents : *Graham B. Gilfillan*, président, GVW Consulting Group et *Tim Smith*, Ingénieur principal des revêtements de chaussée, Stantec Consulting Ltd.

#### Participants

CHANGEMENTS CLIMATIQUES MINEURS, IMPACTS MAJEURS : INFORMATIONS CLIMATIQUES À L'APPUI DES DÉCISIONS D'INFRASTRUCTURE, SEUILS CRITIQUES – *Heather Auld*, directrice associée, Environnement Canada

INCIDENCES ÉCONOMIQUES DE L'ÉROSION DES BERGES DANS L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD – *Brian Thompson*, directeur, Utilisation du sol et Environnement, ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de l'Île-du-Prince-Édouard

IMPACT ÉCONOMIQUE DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES SUR LES ROUTES NORDIQUES – *Greg Cousineau*, planificateur principal des transports, ministère des Transports des Territoires du Nord-Ouest

PRISE EN COMPTE DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES DANS LA CONCEPTION, LA CONSTRUCTION ET LA RÉFECTION DES AUTOROUTES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE – *Ed Miska*, chef des normes en matière de circulation, d'électricité, de sécurité routière et de géométrie, ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique

CHANGEMENTS CLIMATIQUES – ÉVALUATION DE LA VULNÉRABILITÉ DES OUVRAGES D'INGÉNIEURIE DE L'INFRASTRUCTURE DE TRANSPORT DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE – *Dirk Nyland*, ingénieur en chef, ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique; *Joel R. Nodelman*, président, et *Joan Y.H. Nodelman*, Nodelcorp Consulting Inc.

*Discussions et période de questions*

### COMMENT INFLUENCER LES COMPORTEMENTS DE DÉPLACEMENT (TR)

Salon 4, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

THÈME

ENV.

DÉV. DUR.

GEST. INF.

MUNICIPAL

ÉDUC./RH

Coprésidentes : *Audra Jones*, directrice, Transport durable, services des Transports, Ville d'Edmonton et *Wanda Richardson*, directrice, Commercialisation régionale, Hatch Mott MacDonald Ltd.

#### Participants

STRATÉGIES EFFICACES POUR INFLUENCER LES COMPORTEMENTS DE DÉPLACEMENT – *Geoff Noxon*, président, Noxon Associates Limited

PAR TOUS LES MOYENS : INFLUENCER LES COMPORTEMENTS DE DÉPLACEMENT À EDMONTON – *Pam Hnytka*, superviseure du Marketing social, Ville d'Edmonton

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

IMPACT DU TÉLÉTRAVAIL SUR LE CHOIX DES LIEUX DE LOGEMENT À CALGARY – *Joydip Majumder*, étudiant aux études supérieures, Département de génie civil, Université de Calgary

*Discussions et période de questions*

### PONTS – LES SUCCÈS : UN TREMPLIN VERS L'AVENIR (A) (SÉ)

Salle de bal Yukon, niveau 2, Hôtel Westin Edmonton

#### OUV. D'ART

Commanditée par Reinforced Earth Co. Ltd.

Présidente : *Ruth Eden*, directrice, Structures, Design et Construction, Infrastructure et Transports Manitoba

- 14 h 15 PROGRAMME DE GESTION DES PONTS DE LA VILLE DE RED DEER – *Jim Zacaruk*, ingénieur principal, Ingénierie des ouvrages d'art et *Trevor Baragar*, Stantec Consulting Ltd.
- 14 h 45 POUTRES PRÉFABRIQUÉES DE TYPE NU AVEC FILS DÉLIAISONNÉS PRÉCONTRAINS PAR PRÉTENSION – EXPÉRIENCE DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ALBERTA – *John Alexander*, ministère des Transports de l'Alberta; *David Rogowsky*, Rogowsky Engineering Ltd.; *Bob Ramsay*, AECOM
- 15 h 15 JOINTOIEMENT DES DALLES DE LIAISON – *Jim Lukashenko*, gestionnaire, ponts et ouvrages d'art et *Edmund Ho*, ingénieur principal des ponts, MMM Group Limited
- 15 h 45 CONCEPTION ET CONSTRUCTION DE LA PASSERELLE SUSPENDUE CAPILANO CLIFFWALK – *Kent LaRose*, gestionnaire régional, ponts et *Scott Loftson*, ingénieur principal des ponts, Morrison Hershfield Ltd.; *Duncan C. Wyllie*, ingénieur principal, Wyllie Norrish Rock Engineers Ltd.; *Stuart Masterson*, arpenteur-géomètre en chef, McElhanney Consulting Services Ltd.
- 16 h 15 ESSAIS DE COLLISION D'UNE BARRIÈRE DE PONT DE TYPE PL-3 RENFORCÉ AU STRATIFIÉ DE TISSU DE VERRE – *Khaled Sennah*, professeur, département de génie civil, Université Ryerson; *Benjamin Juette*, gestionnaire de produits, ComBAR, une division de Glass Fiber Reinforcement, Schöck Bauteile GmbH, Allemagne; *André Weber*, directeur, Recherche et Développement, Schöck Bauteile GmbH, Baden-Baden, Allemagne; *Christian Witt*, président, Schoeck Canada Inc.
- 16 h 45 PONTS DURABLES EN BÉTON À TRÈS HAUT RENDEMENT (UHPC) POUR LE 22<sup>e</sup> SIÈCLE – *Vic Perry*, vice-président et directeur général, Ductal, Lafarge North America Inc.

### INCIDENCES DES CHARGES ACCRUES SUR LES CHAUSSÉES (SÉ)

Salle Strathcona, niveau principal, Hôtel Westin Edmonton

#### SOLS/MAT.

#### CHAUSSÉES

Président : *Ahmed Shalaby*, professeur et chef du département de Génie civil, Université du Manitoba

- 14 h 15 IMPACTS DES CHARGES ACCRUES RÉSULTANT DE LA CIRCULATION DES VÉHICULES DE CONSTRUCTION SUR LES REVÊTEMENTS DE FAIBLE ÉPAISSEUR – *Harry Sturm*, gestionnaire de projets principal, Ingénierie des ouvrages d'art et des chaussées, *Amir Abd El Halim*, associé principal et chef de mise en œuvre, Ingénierie des ouvrages d'art et des chaussées, *Abid Ikram* et *Lewis Wong*, Stantec Consulting Ltd.
- 14 h 45 MISE EN PRATIQUE DU MEPDG : L'EXPÉRIENCE DU MANITOBA – *Alauddin Ahammed*, ingénieur de conception des chaussées, *Said Kass*, directeur, direction générale de l'ingénierie des matériaux, *Stan Hilderman*, ingénieur principal des chaussées et de la géotechnique, direction générale de l'ingénierie des matériaux et *William K. S. Tang*, ingénieur analyste des chaussées, ministère de l'Infrastructure et des Transports du Manitoba
- 15 h 15 INSTALLATION ET ÉTALONNAGE DES CAPTEURS DES APPAREILS DE PESAGE ROUTIER DYNAMIQUE DANS LES TRONÇONS DE REVÊTEMENT PERPÉTUEL DE L'AUTOROUTE 401, À WOODSTOCK – *Shahram H. Vaziri*, étudiant doctorant, *Carl Haas*, professeur et chaire de recherche du Canada, *Ralph Haas*, professeur d'ingénierie Norman W. McLeod et *Leo Rothenburg*, vice-président associé, Affaires internationales, Université de Waterloo; *Joseph Ponniah*, professeur auxiliaire, Université de Waterloo et ingénieur chercheur principal, section Chaussées et Fondations, ministère des Transports de l'Ontario
- 15 h 45 ANALYSE DU CYCLE DE VIE DES CHAUSSÉES MUNICIPALES DU SUD ET DE L'EST DE L'ONTARIO – *David K. Hein*, ingénieur principal et vice-président, et *Ann Holt*, ingénieure principale, Applied Research Associates Inc.; *Sherry Sullivan*, directrice, Transports et Bâtiments, Association canadienne du ciment
- 16 h 15 CONCEPTION DES REVÊTEMENTS POUR LES PROJETS DE TRANSPORT EN COMMUN RAPIDE PAR AUTOBUS – DÉFIS RENCONTRÉS DANS LA RÉGION DE YORK, EN ONTARIO – *Andrew C. Balasundaram*, ingénieur principal, *Ludomir Uzarowski*, ingénieur associé, *Michael L. J. Maher*, ingénieur principal et *Darrin Sellick*, technologue principal des chaussées, Golder Associates Ltd.; *Mitchell Smith*, gestionnaire adjoint de la conception, Delcan Corporation
- 16 h 45 QUANTIFICATION DES DOMMAGES CUMULATIFS DES CHAUSSÉES CAUSÉS PAR LES CAMIONS DÉPASSANT LA MASSE TOTALE AUTORISÉE – *Diana Podborochynski*, PSI Technologies Inc.; *Curtis Berthelot*, professeur et directeur du Centre d'excellence en matière de transports et d'infrastructure, Université de la Saskatchewan; *Brent Marjerison*, directeur, Préservation et Revêtements, *Robin Litzenberger*,

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

direction générale de la Réglementation en transports, *Tim Kealy*, direction des Politiques et des Programmes et *Ania Anthony*, ingénieure principale – revêtements, ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Saskatchewan

### SUCCÈS EN PLANIFICATION DES TRANSPORTS URBAINS (SÉ)

Salon 8, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw



Président : *J. Allen Stewart*, directeur adjoint des Études, Collège militaire royal du Canada

- 14 h 15 TENDANCES ET CARACTÉRISTIQUES DES DÉPLACEMENTS DES MÉNAGES À LETHBRIDGE, EN ALBERTA – *Ahmed Ali*, gestionnaire de l'Ingénierie des transports et *Darwin Juell*, gestionnaire des Transports, Ville de Lethbridge; *Shirley Lui*, gestionnaire de projets et *Julie Winram*, vice-présidente principale et directrice générale, Synovate
- 14 h 45 PLAN DES TRANSPORTS DURABLES DE LA MUNICIPALITÉ DE STONY PLAIN – *Ryan Batty*, ingénieur en transports, Associated Engineering
- 15 h 15 PLANIFICATION INTÉGRÉE DE L'INFRASTRUCTURE RÉGIONALE DE TRANSPORT, SABLES BITUMINEUX DE L'ALBERTA – *Francis Wambugu*, ingénieur en planification des transports, AECOM Canada Ltd. et *Gordon Molnar*
- 15 h 45 TENDANCES EN MATIÈRE DE DÉPLACEMENTS URBAINS : INCIDENCES EN MATIÈRE DE PLANIFICATION ET DE PROSPECTIVE – *David Kriger*, vice-président, *Rhys Wolff*, ingénieur en transports et *Donald Cleghorn*, gestionnaire de projets principal, HDR | iTRANS; *Ahmad Subhani*, gestionnaire de projets principal, Ville d'Ottawa
- 16 h 15 ÉTALONNAGE D'UN MODÈLE DE MICROSIMULATION DANS UN GRAND RÉSEAU URBAIN – *Manoj Dilwaria*, directeur technique principal, *Delcan Corporation* et *Timothy Oketch*, directeur, TIMCON Associates
- 16 h 45 RÉAMÉNAGEMENT DE L'AUTOROUTE MÉTROPOLITAINE À MONTRÉAL : UNE PLANIFICATION EFFICACE POUR UN MILIEU DENSE ET COMPACT – *Nicolas Bissuel-Roy*, Planification des transports et circulation, Genivar

### SUCCÈS OBTENUS GRÂCE À L'UTILISATION DES MATÉRIAUX GÉOSYNTHÉTIQUES (SÉ)

Salon 9, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw



Président : *Hugh Donovan*, ingénieur, Services de construction, Ville d'Edmonton

- 14 h 15 UTILISATION DE MATÉRIAUX GÉOSYNTHÉTIQUES POUR ACCROÎTRE LA DURABILITÉ DES STRUCTURES DE CHAUSSÉE DES ROUTES ARTÉRIELLES – *Brian Morrison*, ISL Engineering and Land Services Ltd.
- 14 h 45 ÉTUDE DE L'UTILISATION DES GRANULATS RECYCLÉS ET DES MATÉRIAUX GÉOSYNTHÉTIQUES DANS LA VILLE D'EDMONTON – *Hugh Donovan*, ingénieur des Services de construction, Ville d'Edmonton
- 15 h 15 UTILISATION DE SOL MODIFIÉ AU CIMENT POUR ACCROÎTRE LA DURABILITÉ DES CHAUSSÉES – *Gregory E. Halsted*, gestionnaire de la commercialisation, Portland Cement Association
- 15 h 45 ESTIMATION DU MODULE DE RÉSILIENCE DES MATÉRIAUX GRANULAIRES NON LIÉS UTILISÉS DANS LES COUCHES DE BASE ET DE FONDATION DES CHAUSSÉES AU CANADA – *Jean-Pascal Bilodeau*, associé de recherche et *Guy Doré*, professeur, Département de Génie civil, Université Laval
- 16 h 15 INFLUENCE DE L'HUMIDITÉ PONDÉRALE SUR LE MODULE DE RÉSILIENCE DES MATÉRIAUX GRANULAIRES DES COUCHES DE BASE DES CHAUSSÉES – *Jean-Pascal Bilodeau*, associé de recherche et *Guy Doré*, professeur, Département de Génie civil, Université Laval

### SUCCÈS ET INNOVATIONS EN MATIÈRE DE MÉTHODES ET PRATIQUES D'ENTRETIEN (SÉ)

Salon 3, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw



Président : *Larry Halayko*, directeur, Services d'approvisionnement, Infrastructure et Transports Manitoba

- 14 h 15 MÉTHODE NOVATRICE DE RÉPARATION DES FISSURES À L'INFRAROUGE – *Ludomir Uzarowski* et *Vimy Henderson*, Golder Associates, Ltd.; *Mike Henderson*, Région de Waterloo; *Bob Kiesswetter*, Heat Design Equipment Inc.
- 14 h 45 UTILISATION DES MATÉRIAUX CIMENTAIRES POUR LES RÉPARATIONS DE FAIBLE PROFONDEUR : CARACTÉRISATION DU RENDEMENT SUR LE CHANTIER ET EN LABORATOIRE – *Haithem Soliman*, étudiant doctorant, *Jean-Luc Lambert*, étudiant diplômé et *Ahmed Shalaby*, professeur de génie civil, Université du Manitoba; *Tara Liske*, ingénieure des matériaux de revêtement, Infrastructure et Transports Manitoba; *Said Kass*, directeur, direction générale de l'ingénierie des matériaux, Infrastructure et Transports Manitoba; *Lester Deane*, gestionnaire, direction générale de l'Ingénierie, service des Travaux publics de Winnipeg
- 15 h 15 INJECTION DE MOUSSE DANS LES CAISSONS DE FONDATION DES REMBLAIS ROUTIERS : RÉSULTATS D'UN PROJET PILOTE À GRANDE ÉCHELLE – *Jermaine*

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

*Smith*, ingénieur de projet et *Chris Gräpel*, spécialiste principal, EBA, A Tetra Tech Company; *Roger Skirrow*, directeur, Géotechnique et matériaux, *Sabhago Oad*, ingénieur des opérations et *Neal Reynolds*, gestionnaire des opérations, ministère des Transports de l'Alberta; *Casey Moroschan*, chef de la direction, Poly Mor Canada Inc.

- 15 h 45 DÉVELOPPEMENT D'UNE HIÉRARCHIE DES AUTOROUTES POUR PRÉSERVER LES ROUTES PROVINCIALES DE LA SASKATCHEWAN – *Andrew Liu*, *Sudip Adhikari* et *Doug Hansen*, ministère de la Voirie et de l'Infrastructure de la Saskatchewan
- 16 h 15 UTILISATION D'UN MODÈLE DE GESTION DU RISQUE POUR L'ÉTABLISSEMENT DES DÉPENSES PRIORITAIRES EN MATIÈRE D'ENTRETIEN DES CHAUSSÉES ET DES OUVRAGES D'ART – *Andy Dalziel*, ingénieur principal et *Reed Ellis*, premier responsable, Stantec Consulting Ltd.; *Gary Moore*, directeur et *Richard Andoga*, gestionnaire de projet principal, Ville d'Hamilton

### Mardi 13 septembre

9 h à 12 h

#### PERSPECTIVES POUR UN ENGAGEMENT EFFICACE DES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES (TR)

Salon 10, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

ENV.

Coprésidents : *Don Snider*, directeur, services de gestion environnementale, ministère des Transports de l'Alberta et *Cathy Hainsworth*, gestionnaire, Évaluations environnementales, Programme des Infrastructures de surface, Transports Canada

#### Participants

CONSULTATION DES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES EN ALBERTA – *Cory Enns*, directeur, Consultation des Autochtones, ministère des Relations avec les Autochtones de l'Alberta

*Richard Nerysoo*, président, conseil tribal Gwich'in, Zone d'installation Gwich'in, Territoires du Nord-Ouest

LE RÔLE D'AFFAIRES AUTOCHTONES ET DÉVELOPPEMENT DU NORD CANADA (ANCIENNEMENT AINC) DANS LA PRESTATION DE SERVICES DE SOUTIEN POUR LA CONSULTATION DES AUTOCHTONES – *Karmen Klarenbach*, coordonnateur régional de la consultation, Affaires autochtones et Développement du Nord Canada

Autres participants à confirmer

Discussions et période de questions

#### DÉFIS LIÉS AUX ROUTES À FAIBLE DÉBIT (SÉ)

Salon 3, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

SOLS/MAT. ENT./CONST. CHAUSSÉES

Président : *Ahmed Shalaby*, professeur de génie civil, Université du Manitoba

- 9 h MISE EN PLACE D'UN SYSTÈME DE GESTION DES CHAUSSÉES POUR LES ROUTES À FAIBLE DÉBIT : DÉFIS ET RÉUSSITES – *Leanne Whiteley-Lagace*, ingénieure des chaussées, Stantec Consulting Ltd.; *Khaled Helali*, ingénieur principal, Gestion de l'infrastructure et ingénierie des chaussées, Stantec Consulting Ltd.; *Jason Dietz*, direction des autoroutes fédérales de l'Est, chef d'équipe responsable des chaussées, Federal Highway Administration
- 9 h 30 ÉVALUATION DE L'IMPACT DES PROJETS DE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES SUR LES ROUTES LOCALES – *Paul W. Wilke*, ingénieur chargé de projet et *Michael Harrell*, ingénieur principal, Applied Research Associates, Inc.
- 10 h MESURE DU RENDEMENT DES ROUTES NORDIQUES : OUTILS DISPONIBLES ET LACUNES EN MATIÈRE DE CONNAISSANCES – *Craig Milligan*, associé de recherche, Groupe d'information sur les transports et *Jeannette Montufar*, professeure associée, département de génie civil, Université du Manitoba
- 10 h 30 RÉFECTION DES CHAUSSÉES AVEC TRAITEMENT DE SURFACE PAR LA MISE EN PLACE DE REVÊTEMENTS DE BÉTON BITUMINEUX : UNE STRATÉGIE EFFICACE? – *Amir Abd El Halim*, associé principal, *Andy Dalziel*, ingénieur principal et *Leanne Whiteley-Lagace*, ingénieure des chaussées, Stantec Consulting Ltd., *Gary Moore*, directeur des Services d'ingénierie et *Richard Andoga*, gestionnaire de projet principal, Ville d'Hamilton
- 11 h MESURAGE SUR LE TERRAIN ET SIMULATION DES ÉLÉMENTS FINIS DE L'IMPACT DE LA RÉDUCTION DE LA PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS DES CAMIONS SUR LA CHARGE MAXIMALE – *Qingfan Liu*, étudiant doctorant, *Ahmed Shalaby*, professeur de génie civil, Université du Manitoba
- 11 h 30 OBSERVATION DE LA CONCEPTION, DE LA RÉALISATION ET DES CONCLUSIONS D'UNE ÉTUDE DES ROUTES DE TRANSPORT ASSOCIÉES AU DÉVELOPPEMENT DE PARCS ÉOLIENS DANS LE SUD-OUEST DE L'ONTARIO – *Robert A. Douglas*, ingénieur principal en géotechnique, *Ivana Marukic*, ingénierie des chaussées et des matériaux de revêtement et *James D. Rodger*, ingénieur principal, Golder Associates, Ltd.

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

### MÉTHODES EFFICACES D'IDENTIFICATION DES EMPLACEMENTS PROPICES AUX AMÉLIORATIONS DE LA ROUTE (A) (SÉ)

Salon 2, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

#### SÉCURITÉ

Président : *Cam Nelson*, gestionnaire des Transports, région de Calgary, Morrison Hershfield Limited

9 h CARTOGRAPHIE DES RISQUES ET CLASSIFICATION DES AUTOROUTES DE LA RÉGION DES PRAIRIES DU CANADA EN FONCTION DE LEURS CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES – *Jane MacAngus, Henry Hernandez, Craig Milligan, Thomas Baumgartner, Maryam Moshiri, Keenan Patmore* et *Jeannette Montufar*, département de génie civil, Université du Manitoba; *Leanna Belluz*, Transports Canada

9 h 30 IDENTIFICATION DES LIEUX À RISQUE ÉLEVÉ DE COLLISIONS EN L'ABSENCE D'INFORMATION SUR LE DÉBIT ROUTIER – *Rajib K. Sahaji*, assistant de recherche diplômé et *Peter Y. Park*, professeur adjoint, département de génie civil et géologique, Université de la Saskatchewan; *George Eguakun*, gestionnaire, Promotion et Évaluation de la sécurité routière, Régie de l'Assurance-automobile de la Saskatchewan

10 h CADRE DIRECTEUR POUR LA RÉALISATION D'ÉVALUATION DES TRANSPORTS DURABLES À L'ÉCHELLE DES QUARTIERS – *Gregory Ablett*, ingénieur en transports; *Jason Bell*, ingénieur en transports; *Sarah Rocchi*, vice-présidente, Opus International Consultants (Canada) Limited

10 h 30 ÉLABORATION D'UNE MÉTHODE D'ÉVALUATION DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE DE RÉSEAUX ROUTIERS SELON LE COEFFICIENT DE FRICTION DU REVÊTEMENT – *Amir Abd El Halim*, associé principal et chef de mise en œuvre, Ingénierie des ouvrages d'art et des chaussées, Stantec Consulting Ltd.; *Susan L. Tighe*, professeure et chaire de recherche du Canada, département de génie civil et environnemental, Université de Waterloo

### CONCEPTION GÉOMÉTRIQUE – INTÉRÊTS CONCURRENTIELS À PRENDRE EN CONSIDÉRATION POUR FACILITER LES TRANSPORTS ACTIFS (SÉ)

Salle Centennial, niveau principal, Hôtel Westin Edmonton

THÈME

CONC. GÉO.

CIRC.

SÉCURITÉ

DÉV. DUR.

MUNICIPAL

Président : à confirmer

9 h ADAPTATION D'UN ÉCHANGEUR D'AUTOROUTE DE BANLIEUE AUX BESOINS DES PIÉTONS ET DES CYCLISTES – *Mark Roen*, Ingénieur en génie civil, Transports, AECOM

9 h 30 RÉSEAU CYCLABLE DE LA CAPITALE DU CANADA : PROJET PILOTE VOIE CYCLABLE RÉSERVÉE SUR L'AVENUE LAURIER – *Michel Bisson*, ingénieur de projets en transports, Conception d'autoroutes et de routes municipales, et *Meghan Whitehead*, Planification des transports, McCormick Rankin Corporation

10 h SENTIERS MULTI-USAGES : DIFFICILE À PROPOSER, DIFFICILES À FAIRE ACCEPTER – *Chris Poirier*, gestionnaire de projets, Transports, AECOM

### FAVORISER LES PIÉTONS (SÉ)

Salon 9, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

THÈME

CIRC.

SÉCURITÉ

R-D

DÉV. DUR.

MUNICIPAL

Président : *Daniel Beaulieu*, ingénieur, Circulation et Transports, Ville de Montréal

9 h MISE EN PLACE DES BONNES PRATIQUES INTERNATIONALES : MESURER ET AMÉLIORER LE RENDEMENT DES ENVIRONNEMENTS PIÉTONNIERS – *Ellie Gould*, experte-conseil principale, TRL

9 h 30 CONTRÔLER LA CIRCULATION POUR FAVORISER LA DURABILITÉ – *Daniel Beaulieu*, Ingénieur, Circulation et Transports, Ville de Montréal

Autres participants à confirmer.

### RÉPONDRE AUX DÉFIS EN MATIÈRE DE TRANSPORT DE MARCHANDISES GRÂCE À LA PLANIFICATION EFFICACE, AUX PARTENARIATS ET À L'INNOVATION – SUCCÈS OBTENUS (SÉ)

Salles de bal Alberta et Yukon, niveau 2, Hôtel Westin Edmonton

THÈME

CONC. GÉO.

ENT./CONST.

CHAUSSÉES

CIRC.

SÉCURITÉ

R-D

STI

MUNICIPAL

Président : *Sabbir Saiyed*, gestionnaire, Planification des systèmes de transports, Municipalité régionale de Peel

9 h BONNES PRATIQUES DE TRANSPORT DES MARCHANDISES EN MILIEU URBAIN – *Donald Cleghorn*, gestionnaire principal de projet, *Darryl Spencer*, planificateur des transports, *Rhys Wolff*, ingénieur des transports et *David Kriger*, vice-président, HDR | ITRANS

9 h 30 MESURER LES DÉLAIS DE LIVRAISON DES MARCHANDISES ET LA FIABILITÉ : MÉTHODOLOGIE PROPOSÉE – *Cheryl Szuch*, ingénieure des systèmes de transports, et *Zorana McDaniel*, ingénieure des systèmes de transports, Ville de Calgary

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

- 10 h ÉTABLIR LES CRÉDITS-CARBONE AU CANADA PAR LE PESAGE ROUTIER DYNAMIQUE – *Marlis Foth* et *Curtis Berthelot*, département de génie civil et géologique, Université de la Saskatchewan; *Randy Hanson*, International Road Dynamics Inc.
- 10 h 30 INITIATIVES D'AMÉLIORATION DU FONCTIONNEMENT DU PASSAGE FRONTALIER DE WINDSOR, LE PLUS IMPORTANT PASSAGE ROUTIER AU CANADA – *Garfield Dales*, gestionnaire, Bureau de la gestion des projets, Groupe de mise en œuvre des Initiatives d'amélioration du passage frontalier de Windsor, ministère des Transports de l'Ontario
- 11 h SYSTÈME INTERGOUVERNEMENTAL D'ÉMISSION DES PERMIS POUR VÉHICULES SURDIMENSIONNÉS : MODÈLE TRAVIS – *Imants Krumins*, ingénieur en transports et *Kerry Leslie*, spécialiste du modèle TRAVIS, ministère des Transports de l'Alberta

### MÉTHODES NOVATRICES D'AMÉLIORATION DE LA FLUIDITÉ DE LA CIRCULATION (SÉ)

Salon 8, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

THÈME

CIRC.

SÉCURITÉ

MUNICIPAL

(Un service d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sera offert au cours de cette séance. Consultez les RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX pour plus de détails.)

Présidente : *Heide Shlegl*, coordonnatrice, Circulation et Stationnement, Municipalité de Milton

- 9 h SIGNALISATION ET MARQUAGE DES CHAUSSÉES DANS LA PROCHAINE ÉDITION DU MANUEL CANADIEN DE LA SIGNALISATION ROUTIÈRE – *Phil Weber*, Ourston Roundabout Engineering Canada; *Fred Hanscom*, Transportation Research Corp
- 9 h 30 SERVICE DE REMORQUAGE-DÉPANNAGE ITINÉRANT DE LA VILLE DE CALGARY – *Troy McLeod*, gestionnaire, division de la Circulation et *Yeatland Wong*, ingénieur du Système avancé de gestion de la circulation (SAGC), division de la Circulation, Ville de Calgary
- 10 h PASSAGE À NIVEAU DU CN À L'INTERSECTION DES RUES HALE ET TRAFALGAR, VILLE DE LONDON – *Henry Huotari*, gestionnaire de projet et associé principal, Delcan Corporation
- 10 h 30 JEUX OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES D'HIVER 2010 À VANCOUVER – *Nasir Kurji*, associé principal, Infra-Link Consulting Ltd.; *Ed Miska*, chef des normes en matière de circulation, d'électricité, de sécurité routière et de géométrie, ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique
- 11 h GESTION DE LA FLUIDITÉ DES DÉPLACEMENTS-PERSONNE ET PRIORITÉ DU TRANSPORT EN

COMMUN : COLLABORATION RÉUSSIE ENTRE LA SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE MONTRÉAL ET LA VILLE DE MONTRÉAL – *Pascal Rochon*, urbaniste, conseiller corporatif infrastructures et équipements, Société de transport de Montréal; *Thomas Bissuel-Roy*, conseiller en planification, systèmes de Transport intelligents, Ville de Montréal

- 11 h 30 SYSTÈME DE CONTRÔLE DES VOIES RÉVERSIBLES DE LA VILLE DE CALGARY – *Chris Delanoy*, gestionnaire des Transports, ISL Engineering and Land Services Ltd.; *Travis Gaede*, ingénieur principal des Transports; ingénieur du SAGC, Ville de Calgary

14 h 15 à 17 h

### CANDIDATURES AU PRIX DE RÉALISATION ENVIRONNEMENTALE / CANDIDATURES AU PRIX DE RÉALISATION EN TRANSPORTS URBAINS DURABLES DE L'ATC DE 2011 (SÉ)

Salon 11, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

THÈME

ENV.

(Un service d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sera offert au cours de cette séance. Consultez les RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX pour plus de détails.)

Coprésidents : *Dean Cooper*, associé principal, Planification des transports et de la circulation, Stantec Consulting Ltd. et *Scott Hanna*, directeur – Amérique du Nord et associé principal, Groupe des services environnementaux, Hatch Ltd.

Les membres de l'ATC qui ont contribué de façon exemplaire à l'instauration de transports urbains durables sont admissibles au Prix de réalisation en transports durables que remet annuellement l'Association.

Les membres de l'ATC qui ont contribué à la protection et à l'amélioration de l'environnement ou qui ont adopté une stratégie particulièrement novatrice aux fins de résoudre un problème d'ordre environnemental sont admissibles au Prix annuel de réalisation environnementale de l'Association.

Un comité de sélection a examiné les candidatures reçues au prix de 2011 et a recommandé son choix du lauréat au Conseil d'administration de l'ATC. Le prix sera remis à l'occasion du déjeuner de remise des prix qui se tiendra le lundi 12 septembre. En outre, les candidats ont été invités à présenter un exposé sur leurs projets respectifs au cours de cette séance.

- 14 h 15 VILLE DE KITCHENER : PLAN DIRECTEUR DE LA RUE KING STREET – DISTRICT CENTRAL (CORPORATION MUNICIPALE DE KITCHENER) – Représentant de la Ville de Kitchener

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

- 14 h 45 MOBILITY MILTON : UN PROGRAMME DE MARKETING POUR ACCROÎTRE L'UTILISATION DU TRANSPORT EN COMMUN (CORPORATION MUNICIPALE DE MILTON) – *Tony D'Alessandro*, coordonnateur du transport en commun, Corporation municipale de Milton
- 15 h 15 AVANTAGES DE LA GESTION ENVIRONNEMENTALE D'UN GRAND PROJET D'IMMOBILISATION : CHEMIN TESTON ET AUTOROUTE 400, RÉGION DE YORK, ONTARIO, CANADA (MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE YORK) – *Arup Mukherjee*, gestionnaire de projet principal, *Stephen Collins*, gestionnaire de l'ingénierie, services de Transport, Municipalité régionale de York
- 15 h 45 PROGRAMME DE SURVEILLANCE ENVIRONNEMENTALE POUR LE RÉAMÉNAGEMENT DE LA ROUTE 175 DANS LA RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES : UNE APPROCHE NOVATRICE DÉPLOYÉE SUR 143 KM (MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC (MTQ) ET ROCHE LTÉE., GROUPE-CONSEIL) – *Yves Bédard*, biologiste, ministère des Transports du Québec; *Jacqueline Roy*, vice-présidente principale, Environnement
- 16 h 15 OKOTOKS – TRAVERSÉE DE LA 32<sup>e</sup> RUE ET RECONFIGURATION DE LA RIVIÈRE SHEEP (ISL ENGINEERING AND LAND SERVICES LTD.) – *Mario Prezelj*, ingénieur-conseil principal, ISL Engineering and Land Services Ltd.
- 16 h 45 ÉLARGISSEMENT À QUATRE VOIES DE LA TRANSCANADIENNE DANS LE PARC NATIONAL DE BANFF (EBA – A TETRA TECH COMPANY, MCELHANNEY CONSULTING SERVICES LTD. ET L'AGENCE PARCS CANADA – APC) – *Terry McGuire*, EBA, a Tetra Tech Company
- du projet de construction et *Jeff Edgington*, estimateur principal des coûts de construction, Alberta Highway Services Ltd.; *Mike Damberger*, gestionnaire de la construction Manager et *Crystal Morison*, technologue de chantier, région central, ministère des Transports de l'Alberta
- 15 h 15 CONCERTATION DES MAÎTRES D'ŒUVRE, DES CONSULTANTS ET DES ENTREPRENEURS POUR LA RÉALISATION HÂTIVE DU PROJET PRIORITAIRE DE TRANSPORT COLLECTIF MARINE DRIVE – *Murray Johnson*, ingénieur en chef, Buckland & Taylor Ltd.; *David Queen*, gestionnaire, ingénierie, conception et construction des ponts, ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique
- 15 h 45 ÉCHANGEUR G37, PHASE 1 – PRATIQUES NOVATRICES DANS LA CONCEPTION DES DÉVIATIONS ROUTIÈRES ET D'INTÉGRATION DES TRAVAUX DE RÉALISATION – *Calvin McClary*, gestionnaire, bureau de Calgary, ISL Engineering and Land Services Ltd. *Andrew Boucher*, gestionnaire de projet, CH2M HILL Canada Ltd.
- 16 h 15 RENDEMENT DES TRAVAUX DE RÉPARATION DES OUVRAGES DE BÉTON PRÉFABRIQUÉ DE L'AUTOROUTE 427 – *Becca Lane*, chef, section des Chaussées et des Fondations; *Tom Kazmierowski*, gestionnaire, bureau de l'Ingénierie et de la Recherche sur les matériaux, ministère des Transports de l'Ontario
- 16 h 45 PRÉSENTATION DES PROPOSITIONS PAR INTERNET POUR LES PROJETS DES GRANDES ADMINISTRATIONS DES TRANSPORTS : DE L'EXCEPTION À LA NORME – *Ward Zerbe*, Info Tech, Inc.

### SUCCÈS ET INNOVATIONS EN MATIÈRE DE MÉTHODES ET PRATIQUES DE CONSTRUCTION (SÉ)

Salon 2, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

#### ENT./CONST.

Président : *Phil Hutton*, gestionnaire, Bureau de la gestion de l'approvisionnement, ministère des Transports de l'Ontario

- 14 h 15 COMPARAISON DE L'ALLOCATION DES RISQUES DE DIVERSES MÉTHODES DE RÉALISATION DES PROJETS AU CANADA – *Allan Neill*, responsable du segment de marché, AECOM; *Hussein AL-Battaineh*, directeur général, SMA Consulting
- 14 h 45 CONSTRUCTION DE GLISSIÈRES DE TERRE-PLEIN FORMÉES DE CÂBLES SOUS HAUTE TENSION SUR LES AUTOROUTES ALBERTAINES – PHASE 2 : ÉTUDE DE CAS D'UNE PRATIQUE NOVATRICE ET RENTABLE – *Masood Hassan*, ingénieur principal des transports, *Bryan Ngo*, ingénieur de projet, *Gerard Kennedy*, directeur de projet et *Robyn McGregor*, expert-conseil principal, EBA – A Tetra Tech Company; *Cory Rogers*, gestionnaire
- PONT DE LA RIVIÈRE LA BICHE : APPROCHE NOVATRICE À LA CONCEPTION D'UN PONT RIGIDE – *Michael Paulsen* et *Bala Balakrishnan*, Associated Engineering; *John Alexander*, ministère des Transports de l'Alberta
- MESURAGE RAPIDE ET SANS CONTACT DE LA TENSION MÉCANIQUE DES CÂBLES PORTEURS – *Marcus Schmieder*, associé principal, IE-Consulting; *Alex Taylor-Noonan*, chercheur et *Roland Heere*, ingénieur principal des matériaux, Metro Testing Laboratories Ltd.
- ÉVALUATION DES DÉTAILS DES CONSOLES ET DES SUSPENTES ET DES OUVRAGES D'ÉTAIEMENT TEMPORAIRES DES PONTS DE BÉTON PRÉCONTRAIT/PRÉFABRIQUÉ – *Katrin Habel*, *Bob Ramsay*, *Derek Krama*, AECOM; *Shiraz Kanji*, Ville d'Edmonton

### PONTS – LES SUCCÈS : UN TREMPLIN VERS L'AVENIR (SA)

Hall Assembly, Centre des congrès Shaw

#### OUV. D'ART

PASSAGES POUR LA FAUNE DANS LE PARC NATIONAL DE BANFF – CONCEPTION ET CONSTRUCTION DES ARCHES DE TERRE SUR BÂTI D'ACIER – *Phil Carroll*, ingénieur régional, Armtec

PONT DE LA RIVIÈRE LA BICHE : APPROCHE NOVATRICE À LA CONCEPTION D'UN PONT RIGIDE – *Michael Paulsen* et *Bala Balakrishnan*, Associated Engineering; *John Alexander*, ministère des Transports de l'Alberta

MESURAGE RAPIDE ET SANS CONTACT DE LA TENSION MÉCANIQUE DES CÂBLES PORTEURS – *Marcus Schmieder*, associé principal, IE-Consulting; *Alex Taylor-Noonan*, chercheur et *Roland Heere*, ingénieur principal des matériaux, Metro Testing Laboratories Ltd.

ÉVALUATION DES DÉTAILS DES CONSOLES ET DES SUSPENTES ET DES OUVRAGES D'ÉTAIEMENT TEMPORAIRES DES PONTS DE BÉTON PRÉCONTRAIT/PRÉFABRIQUÉ – *Katrin Habel*, *Bob Ramsay*, *Derek Krama*, AECOM; *Shiraz Kanji*, Ville d'Edmonton

BÉTON AUTO-CONSOLIDANT – SOLUTION NOVATRICE POUR LES OUVRAGES D'ART – *Sherry Sullivan*, directrice, Transport et Bâtiment, Association canadienne du ciment

### MÉTHODES NOVATRICES D'AMÉLIORER LA FLUIDITÉ DE LA CIRCULATION (SA)

Hall Assembly, Centre des congrès Shaw

THÈME

CIRC.

SÉCURITÉ

MUNICIPAL

ÉCHANGEUR GLENMORE/37<sup>e</sup> RUE – UN GIRATOIRE RÉUSSI – *Andrew Boucher*, gestionnaire de projet, CH2M HILL Canada Ltd.; *Calvin McClary*, gestionnaire, bureau de Calgary, ISL Engineering and Land Services Ltd.

GIRATOIRES À GRANDE VITESSE : MYTHE OU RÉALITÉ? – *Stephan Kellner*, chef d'équipe, Planification des transports et Circulation, Genivar

### RÉUSSITES DANS L'INDUSTRIE DES REVÊTEMENTS DE CHAUSSÉE (SA)

Hall Assembly, Centre des congrès Shaw

SOLS/MAT.

CHAUSSÉES

Président : *Tom Kazmierowski*, gestionnaire, bureau de l'Ingénierie et de la Recherche sur les matériaux, ministère des Transports de l'Ontario

ÉTUDE DE CAS DE LA DURABILITÉ DE L'UTILISATION DES GRANULATS RECYCLÉS DANS L'ASSISE DES CHAUSSÉES – *Marlis Foth*, LEED® AP, département du génie civil et géologique, Université de la Saskatchewan; *Rielle Haichert*, PSI Technologies Inc.; *Duane Guenther*, Ville de Saskatoon; *Curtis Berthelot*, département du génie civil et géologique, Université de la Saskatchewan

ÉLABORATION D'UNE STRATÉGIE DE GESTION DES CHARGES RÉDUITES PRINTANNIÈRES FONDÉE SUR LES DONNÉES DE MODÉLISATION CLIMATIQUE ET DE RENDEMENT DES CHAUSSÉES – *Amir Abd El Halim*, associé principal et chef de mise en œuvre, Ingénierie des ouvrages d'art et des chaussées, *Andy Dalziel*, associé principal et chef de mise en œuvre, Ingénierie des ouvrages d'art et des chaussées et *Harry Sturm*, associé principal et gestionnaire de projet principal, Ingénierie des ouvrages d'art et des chaussées, Stantec Consulting Ltd.; *Richard Andoga*, gestionnaire de projet principal, division des Programmes d'infrastructure, de l'Environnement et des Infrastructures durables, département des Travaux publics et *Hart Solomon*, gestionnaire de l'Ingénierie et des Opérations de circulation, division de l'Exploitation et de l'Entretien, département des Travaux publics, Ville d'Hamilton

MISE EN ŒUVRE DES POSTES DE PESAGE À DISTANCE – *Randy Hanson*, vice-président directeur et chef de la direction; *Ann Reinhart*, stagiaire en ingénierie des transports; *Selma Yousif*,

stagiaire en ingénierie des transports et *Scott McGibney*, expert technique, International Road Dynamics Inc.

MODÉLISATION DE LA STRUCTURE MÉCANISTE DES CHAUSSÉES DE LA VILLE DE SASKATOON – *Curtis Berthelot*, *Rielle Haichert*, *Roberto Soares* et *Diana Podborochynski*, PSI Technologies Inc.; *Colin Prang*, ingénieur de projet et *Duane Guenther*, ingénieur de projet, Ville de Saskatoon

BÂTIR DES CHAUSSÉES DURABLES : ÉVALUATION DU CYCLE DE VIE AU MOYEN D'UN OUTIL DE MESURE DE LA DURABILITÉ DU REVÊTEMENT – *Dalia Said*, Morrison Hershfield Ltd.; *Franck Portalupi*, Environnement Canada; *Wayne Trusty* et *Chris Goeman*, Athena Sustainable Materials Institute

IMPACT DE LA PROPORTION DE REVÊTEMENT D'ASPHALTE RÉCUPÉRÉ SUR LES CARACTÉRISTIQUES DE RENDEMENT DES ENROBAGES DE BITUME AU MANITOBA – *Elie Y. Hajj*, professeur adjoint de recherche, Western Regional Superpave Center; *Peter E. Sebaaly*, directeur et professeur, Western Regional Superpave Center; *Luis Loria*, étudiant doctorant, génie civil et environnemental, Université du Nevada à Reno; *Said Kass*, directeur, Ingénierie des matériaux; *Tara Liske*, ingénieure des revêtements, direction générale de l'Ingénierie des matériaux, ministère de l'Infrastructure et des Transports du Manitoba

DÉVELOPPER DES CHAUSSÉES DURABLES PAR LA GESTION DES NIVEAUX DE SERVICES DES ROUTES – *Leanne Whiteley-Lagace*, ingénieure des chaussées; *Andy Dalziel*, associé principal, Gestion des ouvrages d'art et Ingénierie des chaussées, Stantec Consulting Ltd.; *Richard Andoga*, gestionnaire de projet principal, division des Programmes d'infrastructure, de l'Environnement et des Infrastructures durables, Ville de Hamilton et *Gary Moore*, directeur des Services d'ingénierie, département des Travaux publics, Ville d'Hamilton

EMPLOI DE LA MÉTHODE DE LA CONTRAINTE CRITIQUE POUR LA CONCEPTION DE ROUTES DE TRANSPORT POUR LES TOMBEREAUX MINIERS – *Robert A. Douglas* et *Andrew Coe*, Golder Associates Ltd.

CONCEPTION STRUCTURALE ET HYDROLOGIQUE DES REVÊTEMENTS DE BÉTON DRAINANTS DURABLES – *Robert Rodden*, directeur des Services techniques et du Développement des produits; et *Gerald Voigt*, président et chef de la direction, American Concrete Pavement Association; *Tim Smith*, ingénieur principal des chaussées, Stantec Consulting Ltd.

ÉVALUATION DES MODÈLES PRÉDICTIONNELS D'ORNIÉRAGE DARWIN-ME UTILISANT LES DONNÉES DU SYSTÈME DE GESTION DES CHAUSSÉES DE L'ALBERTA – *Wei He*, spécialiste de la gestion des chaussées, *Marta Juhasz*, spécialiste des

normes de revêtement, *John Crockett*, ingénieur en gestion des chaussées et *Venkat Lakkavalli*, ingénieur des normes de revêtement, direction générale des normes techniques, ministère des transports de l'Alberta

### Mercredi 14 septembre

8 h 30 à 12 h

#### MISER SUR NOS SUCCÈS (AT)

Salon 3, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

THÈME

ÉDUC./RH

Cet atelier portera sur les défis de la gestion du savoir et du transfert du savoir dans le contexte d'aujourd'hui. La stratégie vise à identifier les lacunes, établir les priorités et formuler des objectifs communs dans les domaines de la rétention, de la gestion et du partage du savoir au sein et parmi les organismes.

#### TENIR COMPTE DE LA CONCEPTION GÉOMÉTRIQUE POUR FACILITER PLUSIEURS MODES DE TRANSPORT ET LES TRANSPORTS ACTIFS (AT)

Salle de bal Colombie-Britannique, niveau 2, Hôtel Westin Edmonton

THÈME

CONC. GÉO.

Programme à confirmer

#### GUIDE DE CONCEPTION ET DE GESTION DES ACTIFS DE CHAUSSÉES (AT)

Salon 2, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

SOLS/MAT.

CHAUSSÉES

Commandité par *Thurber Engineering Ltd.*

Cet atelier présentera les grandes lignes du contenu du nouveau Guide de conception et de gestion des actifs de chaussée, lancé par l'ATC en 2011.

#### CONCEPTION PRATIQUE DES CARREFOURS GIRATOIRES (AT)

Salon 4, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

THÈME

CONC. GÉO.

CIRC.

SÉCURITÉ

Commandité par *Bunt & Associates Engineering Ltd.*

Cet atelier présentera les trois grandes composantes de la conception des giratoires. Les animateurs discuteront de leurs méthodes particulières pour la réalisation de ces composantes au moyen de courtes présentations, après quoi les participants seront invités à faire l'essai de ces méthodes au moyen d'exercices pratiques.

#### SUCCÈS EN GESTION DU STATIONNEMENT (AT)

Salon 9, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

THÈME

DÉV. DUR.

MUNICIPAL

Cet atelier inclura une discussion de réussites en matière de gestion du stationnement et identifiera les difficultés liées à la recherche d'équilibre entre la demande de stationnement et les autres enjeux communautaires s'y rattachant.

#### GUIDE CANADIEN D'ÉTABLISSEMENT DE LA CAPACITÉ DES INTERSECTIONS SIGNALISÉES (AT)

Salon 11, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

PLAN.

CIRC.

STI

Cet atelier présentera un mode d'usage détaillé des procédures d'analyse de la capacité des intersections en évaluant une intersection existante avec le nouveau logiciel *InterCalc*, qui emploie le modèle établi dans le manuel *Canadian Capacity Guide for Signalized Intersections*. Les participants apprendront à modéliser avec précision les mouvements de la circulation à une intersection signalisée, en étudiant notamment les aspects clés du phasage et de la synchronisation des feux de circulation.

9 h à 12 h

#### DÉFI COMMUNAUTAIRE DES PETITES MUNICIPALITÉS (TR)

Salon 10, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

MUNICIPAL

Président : *Ken Becking*, gestionnaire des infrastructures communautaires, *Morrison Hershfield Limited*

Le Défi communautaire des petites municipalités est la première étape d'une démarche visant à fournir aux membres du Groupe de travail sur les petites municipalités de l'ATC l'occasion de rencontrer en personne les représentants de cet important groupe démographique pour échanger sur les enjeux qui les concernent particulièrement.

Il est essentiel d'offrir aux membres de l'ATC qui représentent des petites municipalités des occasions de rencontre et de réseautage pour :

1. **Collaborer** à l'établissement d'objectifs et de priorités;
2. **Participer** à des discussions ouvertes et constructives sur les enjeux importants;
3. **Élargir** leurs réseaux de contacts en offrant la possibilité de faire connaissance des autres membres de l'ATC;
4. **Communiquer** et partager leurs idées;
5. **Établir** des liens durables avec d'autres membres.

Nous avons besoin de votre aide pour établir nos objectifs et nos priorités et pour entreprendre les premiers pas d'un débat

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

collectif qui mènera à l'établissement d'une approche concertée pour traiter des enjeux qui vous concernent.

### Participants

**DURABILITÉ DES ÉLÉMENTS D'ACTIF – UN MODÈLE QUI RÉUSSIT** – *Joe Tierney*, directeur général, Ontario Good Roads Association

**PLANS DE REVITALISATION DES CENTRES-VILLES : QUE FAIRE DE L'AUTOROUTE!** – *Michael Skene*, président, Boulevard Transportation Group

**UN PREMIER GIRATOIRE – L'EXPÉRIENCE DE CHILLIWACK** – *Rod Sanderson*, gestionnaire des Transports et du Drainage, Ville de Chilliwack

**PROGRAMME DE CONVERSION AUX LAMPADAIRES DEL** – *David Ferguson*, gestionnaire, Circulation, Stationnement et Règlements municipaux, Ville de Welland

*Discussions et période de questions*

### MÉTHODES EFFICACES D'IDENTIFICATION DES EMPLACEMENTS PROPICES À DES AMÉLIORATIONS DE LA ROUTE (B) (SÉ)

Salles de bal Alberta et Yukon, niveau 2, Hôtel Edmonton Westin

#### SÉCURITÉ

Président : *Cam Nelson*, gestionnaire des Transports, bureau de Calgary, Morrison Hershfield Limited

9 h **SYSTÈME DE CLASSEMENT INTÉGRÉ POUR LA SÉLECTION ET LE CONTRÔLE DES LIEUX PROPICES AUX COLLISIONS SUR LES AUTOROUTES DE L'ALBERTA** – *Robert Duckworth*, spécialiste des systèmes de gestion des infrastructures, direction générale de la Planification, *Muhammad Imran*, ingénieur en sécurité routière, direction générale des normes techniques et *Jack Chan*, ingénieur en planification routière, direction générale de la Planification, ministère des Transports de l'Alberta

9 h 30 **GEOTAIS : UNE APPLICATION D'ANALYSE SPATIALE POUR L'AMÉLIORATION DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE EN SASKATCHEWAN** – *Brandt Denham*, chef, projet GeoTAIS et analyse des données, *George Eguakun*, gestionnaire; *Kwei Quaye*, vice-président adjoint, Services de sécurité routière, Régie de l'assurance-automobile de la Saskatchewan

10 h **UN EXEMPLE DU RÔLE D'UNE CONSULTATION PUBLIQUE CONSTRUCTIVE DANS LA RÉUSSITE DES PROJETS : L'ÉTUDE D'AMÉLIORATION DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE DU CORRIDOR IOCO** – *Borg Chan*, ingénieur principal des transports, ISL Engineering and Land Services Ltd. et *Jeff Moi*, ingénieur des transports, Ville de Port Moody

10 h 30 **CHOIX DES COLLECTIVITÉS LOCALES POUR LE PROJET PILOTE DES NOUVELLES LIMITES DE VITESSE RÉDUITES DANS LES RUES RÉSIDENIELLES D'EDMONTON** – *Stevanus Adrianto Tjandra*, coordonnateur principal de l'analyse de la sécurité routière et *Gerry Shimko*, directeur général, Bureau de la sécurité routière, Ville d'Edmonton

### INNOVATIONS EN MATIÈRE DE CHAUSSÉES DURABLES (SÉ)

Salon 12, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

Présidente : *Sherry Sullivan*, directrice, Transports et Bâtiments, Association canadienne du ciment

#### ENV.

#### SOLS/MAT.

#### CHAUSSÉES

9 h **HISTORIQUE ET ÉVOLUTION DE LA GESTION DES CHAUSSÉES AU CANADA : UN SUCCÈS SIGNÉ ACBR/ARTC/ATC** – *Ralph Haas*, professeur d'ingénierie Norman W. McLeod, professeur distingué émérite, Université de Waterloo

9 h 30 **ÉTUDE DE CAS EN MATIÈRE DE DURABILITÉ PAR L'APPLICATION DES PRINCIPES DE LA GESTION DES CHAUSSÉES** – *Gary St. Michel*, spécialiste principal, pratiques d'ingénierie des chaussées et *Mo Mofrad*, ingénieur de projets, EBA Engineering Consultants Ltd.; *Tyler Bowie*, gestionnaire de projet, Ville d'Abbotsford

10 h **LA SOLUTION DEUX POUR CENT** – *Al Cepas*, ingénieur en gestion des chaussées et *Steve Aguiar*, superviseur en chef, Ouvrages d'art, département des services de transports, Ville d'Edmonton

10 h 30 **QUANTIFICATION DU GRANULAT DE BÉTON RÉCUPÉRÉ UTILISÉ DANS LES OUVRAGES D'ART ET LES CHAUSSÉES : ÉTUDE DE CAS EN ONTARIO** – *L. Butler*, étudiant doctorant, *J.S. West*, professeur associé et *Susan L. Tighe*, professeure et chaire de recherche du Canada Norman W. McLeod, département de génie civil et environnemental, Université de Waterloo

11 h **ANALYSE COMPARATIVE DU CYCLE DE VIE DES REVÊTEMENTS DE CHAUSSÉE TRAITÉS AVEC DES ADDITIFS D'ADHÉSIVITÉ** – *Peter E. Sebaaly*, directeur et professeur, Western Regional Superpave Center et *Elie Y. Hajj*, professeur adjoint de recherche, Western Regional Superpave Center, département de Génie civil et environnemental, Université du Nevada

### SUCCÈS EN MATIÈRE D'INTÉGRATION DES TRANSPORTS DURABLES ET DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE (SÉ)

Salon 8, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

#### THÈME

#### ENV.

#### DÉV. DUR.

#### MUNICIPAL

(Un service d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sera offert au cours de cette séance. Consultez les RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX pour plus de détails.)

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

Coprésidents : *Ted Gill*, gestionnaire principal de projet et *Roxane MacInnis*, planificatrice de projet, MMM Group Limited

- 9 h LES LIGNES DIRECTRICES 2011 DE L'ONTARIO À L'APPUI DU TRANSPORT EN COMMUN : INTÉGRATION DE L'UTILISATION DU TERRAIN, DU TRANSPORT EN COMMUN ET DU TRANSPORT ACTIF – *Jeannie Lee*, conseillère stratégique principale, direction générale des Politiques en matière de transport en commun et *Robin Kortright*, conseillère stratégique principale, direction générale de la Planification des transports, ministère des Transports de l'Ontario
- 9 h 30 ÉTUDE DE PLANIFICATION ET D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DU TUNNEL DE TRANSPORT EN COMMUN DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA : RENFORCER L'INTÉGRATION DU TRANSPORT EN COMMUN ET DE L'UTILISATION DU TERRAIN DANS LA CAPITALE NATIONALE – *Paul Croft*, planificateur principal des transports, Delcan Corporation
- 10 h LE RÉAMÉNAGEMENT DE L'ÉCHANGEUR HENRI-BOURASSA / PIE-IX À MONTRÉAL : UN PROJET D'INGÉNIERIE URBAINE POUR UNE MOBILITÉ DURABLE – *Laurent Guignard*, ingénieur, Ville de Montréal
- 10 h 30 PROJET DE TRANSPORT EN COMMUN PAR TÉLÉCABINE DE BURNABY MOUNTAIN – *Ian Fisher*, planificateur principal des transports, TransLink; *Robert Rollin*, gestionnaire principal de projet, CH2M HILL
- 11 h PLAN DIRECTEUR DU CORRIDOR HURONTARIO/MAIN STREET : MISSISSAUGA ET BRAMPTON DÉVELOPPENT DE CONCERT UNE VISION INTÉGRÉE DU CORRIDOR – *Martin Powell*, directeur générale des Transports et des Travaux publics, Ville de Mississauga
- 11 h 30 DONNER FORME À LA VILLE PAR LE TRAIN LÉGER SUR RAIL : L'EXPÉRIENCE D'HAMILTON ET LES LEÇONS À TIRER PAR D'AUTRES VILLES NORD-AMÉRICAINES – *Jillian Stephen*, directrice, Transport en commun, *Justin Readman*, gestionnaire, Transport en commun et *Christine Lee-Morrison*, gestionnaire, Planification des pôles d'activité et des corridors, Ville d'Hamilton; *Ashley Curtis*, associée, Steer Davies Gleave

14 h 15 à 17 h

### TRANSPORTS ACTIFS : MISER SUR NOS SUCCÈS (TR)

Salon 10, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

THÈME

CONC. GÉO.

ENV.

SÉCURITÉ

DÉV. DUR.

MUNICIPAL

Commanditée par CH2M HILL Canada Limited

Coprésidents : *Brian Hollingworth*, directeur, IBI Group et *Danielle Wensauer*, agent principal de l'environnement, Région du Pacifique, Transports Canada

### Participants

*Loy Cheah*, directeur, Planification des ouvrages d'art, Région de York

*Sue Hallat*, urbaniste régionale, District de la région de la capitale

*Lawrence Frank, Ph.D.*, Urban Design 4 Health

*Karly Coleman*, présidente, Comité consultatif du réseau de sentiers urbains, Ville d'Edmonton

*Discussions et période de questions*

### PRATIQUES NOVATRICES D'AMÉLIORATION DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE (SÉ)

Salon 8, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

SÉCURITÉ

**(Un service d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sera offert au cours de cette séance. Consultez les RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX pour plus de détails.)**

Président : *Bill Kenny*, directeur, Gestion de projets et Formation, ministère des Transports de l'Alberta

14 h 15 APPLICATION DES ROUTES 2+1 AU QUÉBEC – *Marina Fressancourt*, géographe et *Sébastien Labonté*, géographe, CIMA+

14 h 45 FAIRE PLACE AUX VÉHICULES COMMERCIAUX ET SURDIMENSIONNÉS AUX GIRATOIRES – *Phil Weber*, Ourston Roundabout Engineering Canada, (membre du Sernas Group Inc.)

15 h 15 ÉVALUATION DE L'ASPECT SÉCURITAIRE DES GLISSIÈRES DE TERRE-PLEIN FORMÉES DE CÂBLES SOUS HAUTE TENSION SUR L'AUTOROUTE DEERFOOT TRAIL, À CALGARY, EN ALBERTA – *Tony Churchill*, ingénieur en transports, *Upal Barua*, ingénieur en transports et *Masood Hassan*, ingénieur principal en transports, EBA, A Tetra Tech Company; *Muhammad Imran*, ingénieur en sécurité routière, direction générale des normes techniques et *Bill Kenny*, directeur, Gestion de projets et Formation, direction générale des normes techniques, ministère des Transports de l'Alberta

15 h 45 STRATÉGIE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE ET DE MOBILISATION COMMUNAUTAIRE DE L'ALBERTA – *Jeanette Espie*, directrice générale, Bureau de la sécurité routière et *Ross Danyluk*, directeur, Mobilisation communautaire, ministère des Transports de l'Alberta

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

16 h 15 MÉTHODES DE RÉDUCTION DES COLLISIONS SUR LES ROUTES ALBERTAINES – *Sarah Rocchi* et *Jesse Arsenault*, Opus International Consultants; *Richard Chow* et *Bill Kenny*, ministère des Transports et de l'Infrastructure de l'Alberta; *Raheem Dilgir*, Corporation municipale de Delta

### PONTS – LES SUCCÈS : UN TREMPLIN VERS L'AVENIR (B) (SÉ)

Salon 12, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

#### OUV. D'ART

Commanditée par Reinforced Earth Co. Ltd.

Président : *Brian Wood*, gestionnaire des Transports, Stantec Consulting Ltd.

14 h 15 STRATÉGIES NOVATRICES EN MATIÈRE DE STRUCTURES ET DE GÉOTECHNIQUE : FRANCHISSEMENTS DE VALLÉES FLUVIALES INSTABLES DANS LE NORD DE L'ALBERTA – *Neil Robson*, associé principal et *Gamal Ghoneim*, associé, DIALOG™; *Don Proudfoot*, associé principal, Thurber Engineering Ltd.; *Donald Saunders*, gestionnaire des ponts, ministère des Transports de l'Alberta et *Darcy Taylor*, gestionnaire, Infrastructures de transport, ARA Consulting Engineering Ltd.

14 h 45 PONTS À HAUBANS COMME SOLUTION DE REMPLACEMENT DES PONTS À PETITE OU MOYENNE PORTÉE – *Azita Azarnejad*; *Ken McWhinnie*, CH2M HILL; *Gamil Tadros*, Speco Engineering; *Jiri Strasky*, Jiri Strasky Consulting Engineer

15 h 15 APPROCHE NOVATRICE À LA RÉFECTION D'UN PONT À TREILLIS CENTENAIRE EN MILIEU URBAIN – *K.Lima*, associé et *J. DiBattista*, associé principal, DIALOG; *S.Kanji*, ingénieur des ponts, Ville d'Edmonton

15 h 45 CONSTRUCTIBILITÉ ET DÉFIS TECHNIQUES DU PROJET DES PONTS SLIMS ET DUKE – *Mekdam Nima*, gestionnaire, Ouvrages d'art, AECOM; *Kian Mirza*, *Asnee Pochanart* et *Amin Abdullah*

16 h 15 PONT DE LA RUE DUNDAS FRANCHISSANT LE RUISSEAU SIXTEEN MILE : UN PONT À POUTRES DE BÉTON PRÉFABRIQUÉ POST-CONTRAIT – *Matthew Bowser*, *Scott Leitch* et *Bob Stofko*, McCormick Rankin Corporation

16 h 45 PONTS D'ÉTAGEMENT DE CONCEPTION UNIQUE POUR QUATRE ÉCHANGEURS ROUTIERS EN COLOMBIE-BRITANNIQUE – *David Harvey*, spécialiste principal des ouvrages d'art, Associated Engineering

### TENIR COMPTE DE LA CONCEPTION GÉOMÉTRIQUE POUR FACILITER PLUSIEURS MODES DE TRANSPORT (SÉ)

Salon 3, niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

#### THÈME

#### CONC. GÉO.

Président : à confirmer

14 h 15 VILLE DE WINNIPEG – TUNNEL DU CORRIDOR DE TRANSPORT EN COMMUN SUD-OUEST – *Jeffrey N. Crang*, ingénieur en transports, *Dave Krahn* *Kevin Willis* et *Tracey Kucheravy*, Dillon Consulting Limited

14 h 45 VÉHICULES SURDIMENSIONNÉS ET EN EXCÈS DE POIDS : ÉVALUATION DES EXIGENCES D'ESPACE ET DE SÉCURITÉ DES PROJETS D'ÉNERGIE DE REMPLACEMENT – *Daniel Shihundu*, vice-président – gestion des produits, Transoft Solutions Inc; *John Morrall*, Ph.D., président, Canadian Highways Institute Limited

15 h 15 CONCEPTION NOVATRICE DES OUVRAGES D'ART DANS LA RÉGION DE FORT MCMURRAY POUR RÉPONDRE AUX CHARGES PLUS LOURDES ET SURDIMENSIONNÉES – *Ferhan Bhanji*, gestionnaire de projets, Transports et *Wayne Tomlinson*, gestionnaire des grands projets, Transports, AECOM

15 h 45 CONCEPTION GÉOMÉTRIQUE DES INTERSECTIONS ROUTIÈRES – LES GIRATOIRES À TITRE DE COMPOSANTE INTÉGRANTE DU RÉSEAU ROUTIER – *Conférencier à confirmer*

### FAVORISER LA COHABITATION SÉCURITAIRE DES MODES DE TRANSPORT (SÉ)

Salon 11, Niveau Réunions, Centre des congrès Shaw

#### THÈME

#### CIRC.

#### SÉCURITÉ

#### MUNICIPAL

(Un service d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sera offert au cours de cette séance. Consultez les RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX pour plus de détails.)

Président : *Tom O'Connell*, gestionnaire, Circulation et Stationnement, Ville de Regina

14 h 15 ÉLIMINER LES SURLARGEURS : ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES D'IDENTIFICATION DES ROUTES À RÉTRÉCIR – *Sarah Rocchi* et *Jennifer Craik*, Opus International Consultants

14 h 45 CONCEPTION ET MISE EN ŒUVRE DES PASSAGES POUR PIÉTONS EN DIAGONALE AU QUÉBEC – *Simon Trépanier*, ingénieur, ministère des Transports du Québec

15 h 15 RÉPONDRE À L'ENSEMBLE DES BESOINS – ADAPTATION DES COMMANDES DE SIGNAUX POUR TENIR COMPTE DE L'ÉVOLUTION DE LA RÉPARTITION MODALE EN MILIEU URBAIN – LE CAS DE LONDRES – *Gavin Jackman*, directeur du programme – Circulation et logiciels; *Mike Hutt*, gestionnaire, Logiciels TRL

15 h 45 ÉLABORATION D'UN OUTIL D'IDENTIFICATION DES INSTALLATIONS CYCLABLES : OBSERVATIONS – *James J. Copeland* et *Greg L. Chisholm*, McCormick Rankin Corporation; *John B. L. Robinson*, Flood Murray International

## SÉANCES, TABLES RONDES ET ATELIERS

16 h 15 MODÉRATION DE LA CIRCULATION DOS D'ÂNE ALLONGÉS ET COUSSINS – *Catherine Berthod*, ingénieure et urbaniste, ministère des Transports du Québec

16 h 45 PROGRAMME DE SÉCURITÉ URBAINE DE LA VILLE DE CHILLIWACK – *Roderick Sanderson*, gestionnaire, Transports et Drainage, Ville de Chilliwack

### SUCCÈS EN MATIÈRE DE MESURES D'ATTÉNUATION DU SOULÈVEMENT PAR LE GEL (SÉ)

Salles de bal Alberta et Yukon, niveau 2, Hôtel Westin Edmonton

THÈME	ENV.	SOLS/MAT.	ENT./CONST.
CHAUSSÉES	R-D	DÉV. DUR.	

Commandité par Thurber Engineering Ltd.

Présidente : *Danielle Fleury*, chef, Services géotechniques et géologiques, ministère des Transports du Québec

14 h 15 LE SOULÈVEMENT PAR LE GEL : UN PROBLÈME QUI PREND DE L'AMPLEUR – *Lori Schaus*, ingénieure de projet et *Mark Popik*, ingénieur principal, Applied Research Associates Inc.

14 h 45 UTILISATION DE LA CENDRE RÉSIDUELLE ET AUTRES MATIÈRES ISOLANTES POUR L'ATTÉNUATION DES DOMMAGES AUX CHAUSSÉES DUS AU SOULÈVEMENT

PAR LE GEL : L'EXPÉRIENCE D'EDMONTON – *David A. Field*, *Tony Ruban*, *Art Johnston*, *Daryl Nixon* et *Don Lewycky*, département d'Ingénierie, Ville d'Edmonton

15 h 15 ÉVALUATION DU RENDEMENT DU POLYSTYRÈNE ANTICHOC COMME ISOLANT DANS LA COMPOSITION DES CHAUSSÉES : ÉTUDE DE CAS RÉALISÉE À EDMONTON, EN ALBERTA – *Christina Tatarniuk*, ingénieure de recherche; *Don Lewycky*, directeur, département d'Ingénierie, Ville d'Edmonton

15 h 45 MESURE ET PRÉVISION DE LA TEMPÉRATURE DU SOL ET DE LA TENEUR D'HUMIDITÉ DE LA FONDATION DES AUTOROUTES DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE : RAPPORT ET RÉSULTATS PRÉLIMINAIRES POUR LE NOUVEAU RÉSEAU – *Benoit Pouliot*, météorologue principal, *Paul Delannoy*, associé principal, *Olga Kidson*, agent d'administration du programme, *Phil Woodhams*, expert-conseil principal et *Shawn Allan*, chef de direction, AMEC

16 h 15 CARACTÉRISATION EN LABORATOIRE DES PNEUS DÉCHIQUETÉS UTILISÉS DANS LA COUCHE DE DRAINAGE DE LA FONDATION DES CHAUSSÉES – *Ganiu Abdul Rahman*; *Curtis Berthelot*, directeur du centre d'excellence sur les Transports et l'Infrastructure, département de génie civil et géotechnique, Université de la Saskatchewan, *Duane Guenther* et *Shane Olsen*, Shercom Industries; *Theresa McQuoid*, Saskatchewan Scrap Tire Corporation